

**SVEN®**

**2.0**  
система

# ИНСТРУКЦИЯ по эксплуатации

Мультимедийная акустическая  
система

Модель: **BF-31**



**SVEN®**

d.e.s.i.g.n.e.d  
BY GREEN WAVE SOUND LAB

Розроблено GreenWave Sound Lab. Київ, Україна

[www.sven.ua](http://www.sven.ua)

## 9. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Колонки не подключены или подключены ненадежно.</li> <li>Не подключены или подключены ненадежно входные кабели.</li> <li>Неправильно выбран вход.</li> <li>Очень низкий уровень громкости.</li> <li>Выключен звук.</li> <li>Короткое замыкание на выходе колонок.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения колонок.</li> <li>Проверьте соответствие подключения входных кабелей.</li> <li>Правильно выберите вход.</li> <li>Увеличьте громкость.</li> <li>Включите звук.</li> <li>Выключите питание, подсоедините колонки заново, включите питание.</li> </ul>
Искажение звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное подключение к источнику звука.</li> <li>Установлен слишком высокий уровень сигнала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения АС к источнику звука.</li> <li>Уменьшите уровень сигнала соответствующего канала.</li> </ul>
Звук исходит только из одного канала	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильное подключение к источнику звука.</li> <li>Слишком высокий уровень входного сигнала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте правильность и надежность подключения источника звука.</li> <li>Отрегулируйте уровень сигнала каждого канала.</li> </ul>

## Содержание

Авторское право .....	2
Предупреждение об ограничении ответственности .....	2
1. Меры безопасности и предосторожности .....	3
2. Комплектация АС .....	4
3. Особенности АС .....	4
4. Внешний вид АС .....	5
5. Подключение АС .....	7
6. Управление АС .....	8
7. Расположение АС .....	9
8. Технические характеристики .....	11
9. Устранение неисправностей .....	12

### Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением мультимедийной акустической системы торговой марки SVEN!

С момента своего основания в 1991 году компания SVEN разрабатывает и производит высококачественное электронное и акустическое оборудование. По оценкам известнейшей лаборатории iXBT торговая марка SVEN на протяжении девяти лет (2001–2009 гг.) 8 раз получала премию «Бренд года». Продукция SVEN неоднократно награждалась призами и наградами ведущих тестовых лабораторий, завоевывала дипломы на таких самых престижных международных выставках, как Hi-Fi Show, DVD Show, «Цифромания», Erika.

Широкий ассортимент продукции, строгая политика качества и взвешенная ценовая политика позволили компании SVEN занять лидирующее положение на восточноевропейском рынке бытовой и компьютерной электроники, что подтверждается неизменно растущим из года в год количеством владельцев аппаратуры с маркой SVEN.

Специалистами компании постоянно ведутся разработки аппаратуры наивысшего качества, на несколько шагов опережающей желания самого требовательного потребителя.

Надеемся, что наша продукция доставит Вам удовольствие при эксплуатации!

**ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ВКЛЮЧЕНИЕМ КОМПЛЕКТА АКТИВНОЙ АКУСТИКИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ!**

### Авторское право

© 2002, Sven Corporation. Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

### Предупреждение об ограничении ответственности

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, в тек-сте возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, вызванные информацией, содержащейся в данной инструкции. Производитель акустических систем не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от оборудования, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

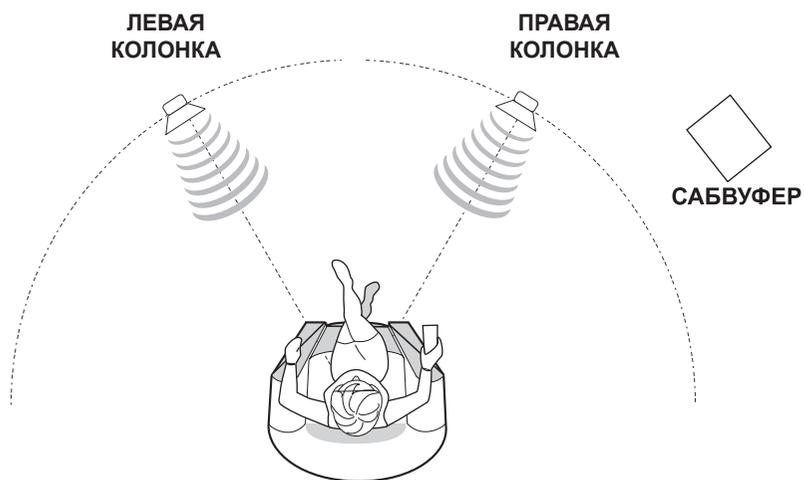
## 8. Технические характеристики

Параметры	Значение
Выходная мощность, Вт	2 x 25
Частотный диапазон, Гц	35 – 20 000
Чувствительность, дБ	75
ВЧ динамик, мм	1
НЧ динамик, мм	2 x 4
Масса, кг	11
Размеры, мм	150 x 460 x 232
Напряжение питания	~220 В, 50 Гц

***Примечание.** Характеристики из таблицы являются справочными и не могут быть основанием для претензий. Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

корректным. Это место и будет наилучшим для размещения сабвуфера. В то же время не рекомендуется располагать сабвуферы в непосредственной близости от телевизоров и мониторов.

В этом случае рекомендуем расположить колонки для достижения наилучшего звучания в соответствии с приведенной ниже схемой.



## 1. Меры безопасности и предосторожности

Мультимедийная акустическая система (далее — АС) **BF-31** изготовлена из высококачественных материалов с использованием новейших технологий. При правильной эксплуатации АС прослужит Вам долгое время без специального обслуживания.

При эксплуатации придерживайтесь, пожалуйста, следующих мер безопасности:

1. Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Перечень сервисных центров смотрите на сайте [www.sven.ua](http://www.sven.ua)

- Отключайте АС от сети перед любым переподключением и в том случае, если не предполагаете значительное время использовать АС.
- Отключая АС от сети, извлекайте кабель питания из розетки только за вилку.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, с металлическими частями аппаратуры и на землю, т. к. это приводит к поломке выходных каскадов усилителя.
- Оберегайте АС от воздействия повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, высоких температур, прямых солнечных лучей, едких жидкостей и газов.
- Не трогайте динамики, это может привести к их повреждению.
- Указания по уходу: для очистки корпуса используйте чистую мягкую ткань. Для удаления трудновыводимых пятен, смочите ткань в слабом растворе моющего средства, отожмите и протрите. Затем чистой сухой тканью вытрите насухо. Не используйте для очистки растворители, такие как бензин или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.
- Не роняйте устройство, чтобы не повредить его.



Оберегайте от сильных магнитных полей



Оберегайте от воздействия прямых солнечных лучей



Оберегайте от воздействия повышенной температуры и влажности



Не трогайте динамики руками



Оберегайте от воздействия едких жидкостей и газов

## 2. Комплектация АС

Аккуратно распакуйте комплект акустики. Проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет наличия повреждений. Если какие-либо компоненты повреждены или функционируют неправильно, сразу же обратитесь к продавцу, у которого Вы приобрели комплект акустики. Рекомендуем сохранить коробку и весь упаковочный материал для возможной дальнейшей транспортировки АС.

### Состав комплекта

1. Активная колонка .....	1 шт.
2. Пассивная колонка .....	1 шт.
3. Акустический кабель .....	1 шт.
4. Стерефонический сигнальный кабель 2*RCA («Тюльпан») к mini-jack Ø 3.5 мм .....	1 шт.
5. Кабель питания .....	1 шт.
6. Инструкция по эксплуатации .....	1 шт.
7. Гарантийный талон .....	1 шт.

## 3. Особенности АС

- Регулировка уровня общей громкости, уровня высоких и низких частот.
- Стереoaудиовход для подключения к разным источникам аудиосигнала.
- Возможность подключения к активному сабвуферу.
- Встроенный двухканальный безъёмкостной усилитель.
- Встроенный трансформаторный источник питания с мощным фильтром.
- Магнитное экранирование.
- Материал корпуса колонок — дерево (MDF).

Акустическая система **BF-31** оснащена встроенным усилителем мощности, благодаря чему может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (CD/DVD-проигрывателям, телевизору, ПК и т. п.) без использования дополнительного усилителя мощности. Одна колонка является активной (в нее встроен усилитель мощности акустической системы и на ней расположены органы управления), другая – пассивной. Пассивная подключается к активной при помощи встроенного акустического кабеля. Есть возможность подключения к активному сабвуферу.

## 7. Расположение АС

При расстановке колонок рекомендуем воспользоваться приведенным на этой странице рисунком 4, где показано расположение колонок при подключении их к персональному компьютеру.

Если компьютерный стол сравнительно небольшой, можно разместить колонки на специальных стойках (приобретаются отдельно) позади компьютерного стола с левой и правой стороны соответственно на высоте 60–100 см от уровня пола. Твиттеры должны находиться на уровне уха слушателя.

Расстояния от слушателя до каждой из колонок должны быть равны.

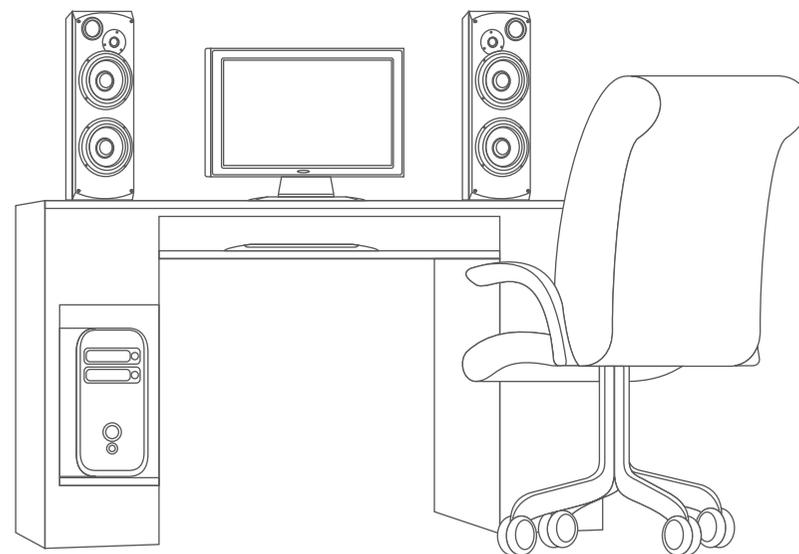


Рис. 4

Если вы подключаете сабвуфер, то можете расположить его в любом месте комнаты. Как правило, это угол стены, вдоль которой расположены фронтальные колонки. Расстояние между задней стенкой сабвуфера и стеной должно быть 10–15 см для достижения наилучшего звучания и необходимой вентиляции. Поэкспериментируйте, временно разместив сабвуфер в том месте, где вы обычно сидите, а затем пройдитесь комнатой, пока не найдете то место, где бас работающего сабвуфера будет наиболее

4. К мультимедийной акустической системе **BF-31** можно подключить саб-вуфер, что даст возможность создать систему 2.1. Для подключения саб-вуфера (не входит в комплект поставки) используйте разъем SUB.OUT (см. схему на рис. 3 на стр. 7).

**Примечания:**

Проверьте надежность фиксации проводов в соединительных клеммах, соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

Обратите внимание на правильность подключения всех каналов и надежность фиксации соединительных кабелей в гнездах, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.

## 6. Управление АС

Для правильного включения и управления акустической системы необходимо выполнить следующие действия:

1. Подключите кабель питания в разъем **(6)** и вставьте вилку шнура питания в розетку сети. Установите уровень общей громкости на минимум поворотом регулятора **VOLUME (1)** на задней панели активной колонки против часовой стрелки до упора (рис. 2 на стр. 6).
2. Включите питание устройства выключателем **POWER** (положение ON).
3. Включите источник аудиосигнала.
4. Отрегулируйте уровень общей громкости поворотом регулятора **VOLUME (1)** на задней панели активной колонки. При повороте регулятора по часовой стрелке уровень громкости увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается.
5. Отрегулируйте уровень высоких частот поворотом регуляторов **TREBLE (3)** на задней панели активной колонки. При повороте регулятора по часовой стрелке уровень высоких частот увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается.
6. Отрегулируйте уровень низких частот поворотом регуляторов **BASS (2)** на задней панели активной колонки. При повороте регулятора по часовой стрелке уровень низких частот увеличивается, при повороте против часовой стрелки — уменьшается.

По завершении использования АС не забудьте выключить устройство из розетки.

## 4. Внешний вид АС

Вид спереди

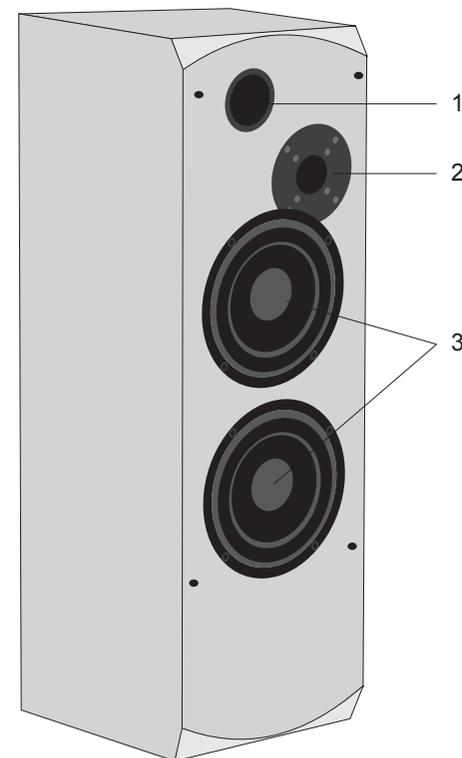


Рис. 1

- 1 – Фазоинвентор
- 2 – ВЧ-динамик
- 3 – НЧ-динамики

## Задние панели колонок

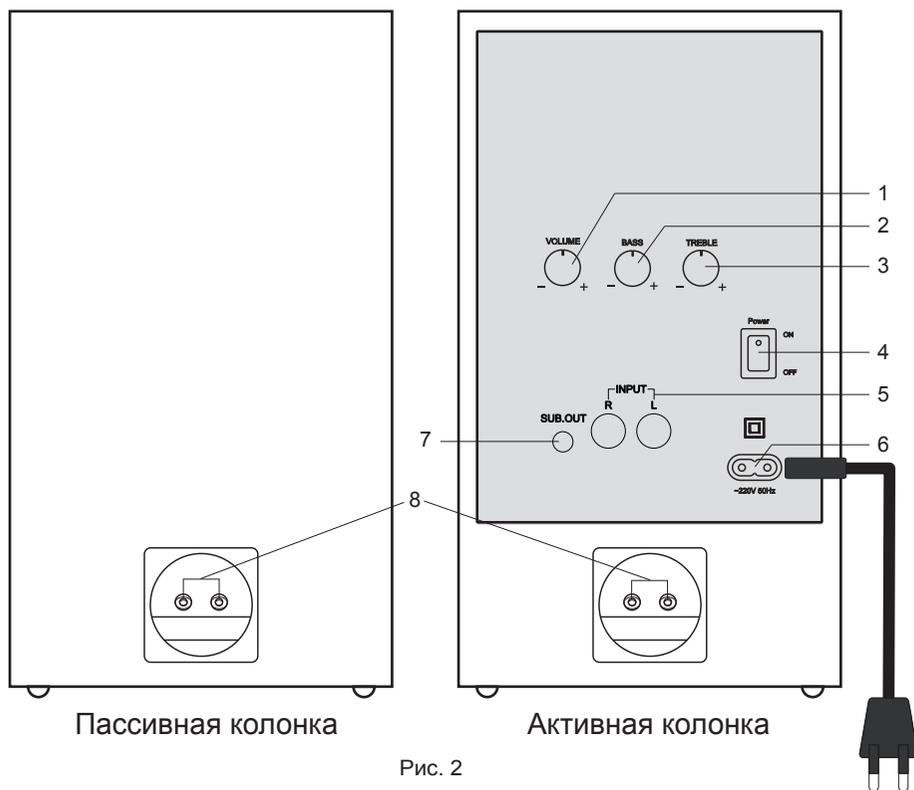


Рис. 2

- 1 – регулятор уровня общей громкости (VOLUME)
- 2 – регулятор уровня низких частот (BASS)
- 3 – регулятор уровня высоких частот (TREBLE)
- 4 – выключатель питания (POWER)
- 5 – аудиовход (AUDIO INPUT)
- 6 – разъем для подключения кабеля питания
- 7 – выход для подключения сабвуфера (SUB.OUT)
- 8 – клеммы для подключения колонок между собой (OUTPUT)

## 5. Подключение AC

Акустическую систему **BF-31** можно подключить практически к любым источникам аудиосигнала: DVD/CD, звуковой карте ПК и т. п. (см. схему ниже), а также, в случае необходимости, к сабвуферу.

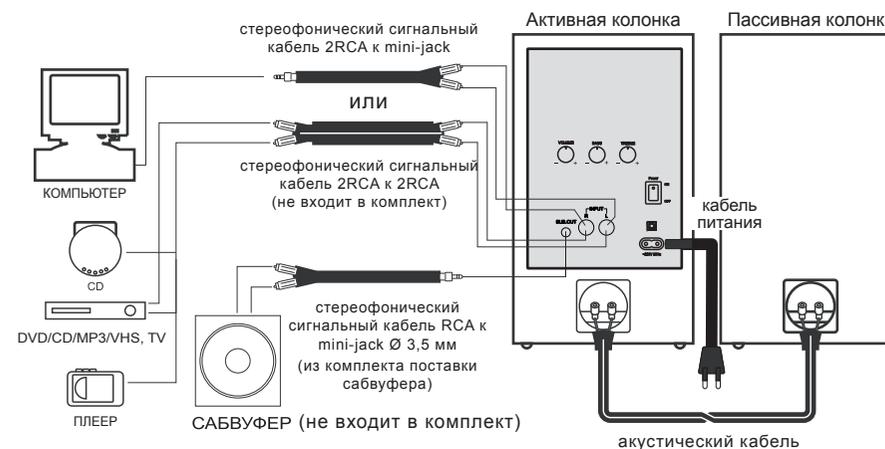


Рис. 3

1. Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети. Затем подключите колонки между собой. Для этого возьмите акустический кабель и «плюсовой» провод вставьте в красный разъем «+», а «минусовый» провод — в белый разъем «-» соединительных клемм (как показано на схеме выше) сначала пассивной колонки, а затем так же подсоедините кабель к активной колонке. Плотнo зажмите гайки соединительных клемм.
2. Подключите коннекторы RCA стереофонического сигнального кабеля к разъемам INPUT R и L АС, а затем подключите mini-jack (Ø 3,5 мм) сигнального кабеля (2RCA к mini-jack 3,5 мм из комплекта поставки) к выходу звуковой карты компьютера или к аудиовыходу (разъем Ø 3,5 мм) другого источника звука (см. схему выше).
3. Для подключения АС к CD/DVD/MP3-проигрывателям или телевизору необходимо использовать стереофонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA (не входит в комплект, купите отдельно). Для этого подключите кабель RCA к разъему аудиовхода INPUT R/L АС: коннектор красного цвета соедините с красным гнездом (R), а коннектор белого цвета — с белым гнездом (L) источника аудиосигнала (см. схему выше).